

tövaroista sekä 1 milj. mk:n suuruinen lisävastus kertomusvuoden aikana äiti- ja lapsikodissa suoritettujen korjaustöiden kustannusten peittämiseksi ¹⁾).

Diakonissalaitoksen Tallkulla osaston avustaminen. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ myöntää lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 638 000 mk diakonissalaitoksen avustamiseen edellytyksellä, että valtuusto hyväksyy ³⁾ kaupungin ja diakonissalaitoksen välillä tehtävän sopimuksen Tallkulla-nimisen pienten lasten osaston perustamisesta lastensuojelulautakunnan tarpeita varten.

Diakonissalaitoksen ylläpitämän Pitäjänmäen tuberkuloottisten lasten kodin v. 1949 tappion peittämiseksi myönnettiin ⁴⁾ 2 480 573 mk edellä mainitulta tililtä.

7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Työnvälitys

Työnvälitystoimisto. Päätettiin ⁵⁾ suostua työnvälitystoimiston johtajan esitykseen tilapäisen työvoiman palkkaamisesta työnvälitystoimistoon.

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli pyytänyt selitystä työnvälityslautakunnan päätöksestä yhdistää maatalousosasto yleisten osastojen yhteydessä hoidettavaksi, koska päätös ministeriön mielestä merkitsi maatalousalan erikoistyönvälitysosaston lopettamista. Kun työnvälityslautakunnan päätös oli tehty laista poikkeavassa järjestyksessä kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ poistaa mainitun päätöksen, sekä huomauttaa lautakunnalle, että maatalousosasto oli pidettävä erikoisosastona sekä että mikäli lautakunta katsoi tarkoituksenmukaiseksi yhdistää sen työnvälitystoimiston muihin osastoihin, oli siitä tehtävä asianmukainen esitys. Työnvälityslautakunta oli ilmoittanut kantanaan, että maatalousosastoa oli ministeriön päätöksen mukaisesti pidettävä erillisenä osastona, mutta että osastoa säästäväisyyssyistä olisi hoidettava yleisen osaston yhteydessä. Kun kuitenkin, jos mainitut osastot yhdistettäisiin, työnvälityksen valtionapu pienehkö, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ ilmoittaa työnvälityslautakunnalle, että maatalousosaston ylläpitäminen erikoisosastona yleisten töiden ministeriön käsityksen mukaan edellyttää, että osaston tehtäviä hoitaa erityinen alan tunteva osastonjohtaja, ja kehoittaa lautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin työnvälitystoimiston maatalousosaston johtajan viran täyttämiseksi.

Työnvälitystoimiston eräiden v.t. viranhaltijain valitettua lääninhallitukseen heidän ikäkorotuksia vastaavien palkankorotusten myöntämistä koskevan palkkalautakunnan ja kaupunginhallituksen kielteisen päätöksen johdosta lääninhallitus oli pyytänyt asiasta kaupunginhallituksen lausuntoa, joka annettavassa selityksessään päätti ⁸⁾ esittää valituksen hylättäväksi.

Ammatinvalintakomitean julkaisujen painatus- ym. menot päätettiin ⁹⁾ suorittaa painatus- ja hankintatoimiston talousarvion ulkopuolisen varastotilin varoilla. Samalla päätettiin varastotilin ennakko-varat korottaa v. 1951 alusta 700 000 mk ko. julkaisujen kustantamisesta aiheutuneiden menojen suorittamista varten ja viedä julkaisujen myynnistä aiheutuvat tulot painatus- ja hankintatoimiston tulotilille.

Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahat

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten määrärahain jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut ¹⁰⁾ jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustamäärärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia oli hallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen johdosta anottu 7 876 560 mk eräiden hakijain jättäessä haluamansa määrärahan mainitsematta. Käytettävissä oleva määräraha oli 2.25 milj. mk. Komitean mielestä oli jaossa yleensä seurattava aikaisempien vuosien käytäntöä ja avustukset määrättävä pääasiassa suhteellisiksi entisiin avustuksiin nähden.

¹⁾ Khs 30 p. marrask. 3 168 §. — ²⁾ S:n 2 p. maalisk. 600 §. — ³⁾ Ks. tämän kert. s. 50. — ⁴⁾ S:n 25 p. toukok. 1 384 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. helmik. 268 §, 3 p. maalisk. 889 §, 5 p. huhtik. 949 §, 27 p. huhtik. 1 133 §, 29 p. kesäk. 1 797 §, 5 p. syysk. 2 253 §, 14 p. syysk. 2 340 §, 19 p. lokak. 2 685 §, ja 21 p. jouluk. 3 359 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. tammik. 19 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. helmik. 514 §. — ⁸⁾ S:n 29 p. kesäk. 1 817 §. — ⁹⁾ S:n 16 p. marrask. 3 011 §. — ¹⁰⁾ S:n 19 p. tammik. 164 §.

Komitea oli puoltanut avustusten myöntämistä eräille uusillekin hakijoille, koska avustusmäärärahaa oli edellisestä vuodesta korotettu.

Hyväksyen eräin pienehköin muutoksin komitean ehdotukset kaupunginhallitus päätti ¹⁾ myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille jälempänä mainitut rahamäärät:

	Mk
Helsingin työväen sivistysjärjestölle opintokerhotoimintaa ja muuta sivistystyötä varten	150 000
Helsingin nuorten naisten kristilliselle yhdistykselle kasvatussosiaalista toimintaansa ja tyttökotiaan varten	30 000
Svenska kristliga föreningen av unga män yhdistykselle kasvatuksellisen työnsä tukemiseksi ja vähävaraisten poikain kesävirkestystoimintaa varten	30 000
Helsingin poikakotiyhdistykselle ammattioppilaskodin ylläpitämiseksi	100 000
Sairaanhoitajatar H. Kivimäelle Leppävaarassa olevan pikkulastenkotinsa ylläpitämiseksi	60 000
Bethel lastenkodille	40 000
Parasta lapsille yhdistykselle lastenkodin ja -siirtolan ylläpitoa varten	80 000
Hemsystemskolan på Hindhår gård lastenkodin ylläpitoa varten	30 000
Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistykselle varattomain äitien ja lasten kesävirkestystä varten	100 000
Väestöliitolle sosiaalineuvola varten	160 000
Suomen sairaanhoitajain liiton Uudenmaan paikallisyhdistykselle kotisairaanhoidon keskuksen ylläpitämiseksi	64 000
Suomen sairaanhoitajaryhdistys-S.F.F. yhdistyksen työnvälitystoimintaa varten	50 000
Suomen sokeain hierojain yhdistykselle hieroma- ja fysikaalisia hoitolaitoksia varten	150 000
Sokeain keskusliitolle toimintaansa varten	150 000
Helsingin sokeat—Helsingfors blinda yhdistykselle toimintaansa ja myymälän vuokraa varten	110 000
Helsingin taloustyöntekijäin yhdistykselle toimintaansa varten	100 000
Pelastusarmeijan päämajalle sairaiden kodittomien ja työttömien miesten ruoka-annoksia varten	60 000
Mariahemmet yhdistykselle iäkkäiden kotiapulaisten kodin ylläpitämiseksi ...	35 000
Helsingin kuuromykkäin yhdistykselle kuuromykkäin keskuudessa harjoitettavaa kansansivistystyötä varten	30 000
Helsingin kristillisen työväen naisosastolle palvelijatarikodin ja lepokodin ylläpitämistä varten.....	40 000
Vanhainkodin kannatusyhdistykselle toimintansa tukemiseksi	70 000
Helsingin kuuromykkäin ystäville toimintansa tukemiseksi	6 000
Helsingin valkonauhalle naisten työkotia varten	55 000
Keski-Helsingin valkonauhalle	20 000
Fruentimmersföreningen i Helsingfors yhdistykselle	40 000
Helsingin huonokuuloiset yhdistykselle	25 000
Helsingfors svenska lomhörda yhdistykselle	25 000
Lomakodin kannatusyhdistykselle	90 000
Tapaturmainvaliidit yhdistykselle invalidihuoltoa varten	40 000
Suomen naisten kansallisliiton siveellisyyskomitealle siveellisen kurin edistämiseksi nuorten keskuudessa	40 000
Helsingfors svenska Martha-föreningen yhdistykselle	50 000
Helsingin Marttayhdistykselle kotitaloudellista neuvontatyötä ja varattomille perheenäideille järjestettävää kesävirkestystä varten	130 000
Kotiteollisuusjärjestöjen keskusliitolle neuvonta-aseman ylläpitämistä varten	135 000
Kelkkalan työväenyhdistykselle kutomakurssien järjestämistä varten	20 000
Työväen arkisto säätiölle	80 000

¹⁾ Khs 25 p. toukok. 1 438 §.

	Mk
Föreningen Brage yhdistykselle leikkeletoostaan varten	70 000
Kasvatusopillinen kirjasto- ja lukusalisäätiölle.....	45 000
Helsingin siirtolapuutarhayhdistyksen aluetoimikunnan valistustyötä varten	40 000
Helsingin työväen lapsilaulajat yhdistykselle	75 000
	Yhteensä 2 625 000

Edelleen kaupunginhallitus päätti,

1) että kaikki edellämainitut avustuksensaajat alistetaan varain asianmukaiseen käyttöön nähden sellaisen valvonnan alaisiksi, josta määrätään kaupunginvaltuuston marraskuun 25 p:nä 1913 vahvistamassa, kaupungille tulevien juovutusjuomavoittovarain käytöstä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöissä, niin että avustuksensaajat ovat asianomaisen lauta- tai johtokunnan valvonnan alaiset, ollen lauta- ja johtokunnat velvolliset helmikuun kuluessa 1951 kaupunginhallitukselle antamaan selonteon puheena-laisen valvontatyön suorittamisesta ja toimenpiteistään sen yhteydessä,

2) että lisäehdoksi 1) kohdassa mainittujen avustusten nauttimiseen nähden määrätään kaikille apurahan saajille, jotka vastaavaa korvausta saamatta myöntävät tarvitseville henkilöille apua, että niiden, samalla kuin soveltuvissa kohdin on tehtävä ero koti-paikkaoikeutta nauttivan ja muiden täällä oleskelevien henkilöiden välillä, tulee jokai-ssa eri tapauksessa huoltolautakunnan rekisteritoimistosta hankkia tarkka tieto avun-anojan oloista, sekä sitä mukaa kuin avustusta muodossa tai toisessa annetaan, ilmoittaa se toimiston rekisteröitäväksi, ollen niiden myös avustusten myöntämiseen ja käytön valvontaan nähden alistuttava niihin määräyksiin, joita huoltolautakunta ja lastensuojelu-lautakunta ehkä katsovat tarpeellisiksi antaa.

Eräiden avustusten palauttaminen kaupungin kassaan. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ tulouttaa seuraavat avustukset, yhteensä 206 480 mk, kaupunginkassaan:

	Mk
Helsingin ja liitosalueen demokraattiset naiset.....	16 800
Helsingfors svenska sommarkolonier	135 880
Sotainvaliidiin veljesliitto, sotatuberkuloottiset	48 800
Helsingin eteläinen sos. dem. työläisnuoriso-osaston raittiusjaosto	5 000

Tukholman kaupungin lahjavarat. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että Tukholman kau-pungin lahjavarosta myönnetty 4 milj. mk:n avustus saatiin kokonaisuudessaan suorittaa Malmin lastenystävät yhdistykselle.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että Tukholman kaupungin lahjoitusvaroista varataan Suomen lastenhoito-yhdistys—Barnavårdsföreningen i Finland yhdistykselle 4 milj. mk ja Helsingin ensi koti yhdistykselle 1 milj. mk kaupunginhallituksen joulukuun 9 p:nä 1948 vahvistamin ehdoin.

Urheilu ja retkeily

Urheilu- ja retkeilytoimisto. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ oikeuttaa urheilu- ja retkeily-lautakunnan suorittamaan lautakunnan sihteerille tammikuun 1 p:stä 1951 lähtien 6 000 mk:n suuruisen palkkion kuukaudessa sihteerin tehtävien hoitamisesta.

Kansanpuistot. Senjälkeen, kun olympiakisojen järjestelytoimikunta oli pyytänyt, ettei kaupunki v. 1952 tammi—elokuun ajaksi luovuttaisi kaupungin huvikenttiä eikä kansanpuistoja kenenkään käyttöön hankkimatta kussakin tapauksessa ensin järjestely-toimiston lausuntoa, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ ilmoittaa urheilu- ja retkeilylautakunnalle, ettei lautakunta toistaiseksi saanut päättää v. 1952 tammi-elokuun ajaksi luovuttaa kau-pungin huvikenttiä ja kansanpuistoja kenenkään käyttöön hankkimatta asiasta olympia-kisojen järjestelytoimikunnan lausuntoa. Samalla kaupunginhallitus päätti pyytää jär-jestelytoimikuntaa kiireellisesti antamaan urheilu- ja retkeilylautakunnalle seikkaperäisen kokonaissuunnitelman mainittujen alueiden käytöstä sekä sopimaan lautakunnan kanssa asiasta.

¹⁾ Khs 21 p. jouluk. 3 416 §. — ²⁾ S:n 5 p. tammik. 16 §. — ³⁾ S:n 16 p. helmik. 440 §. — ⁴⁾ S:n 25 p. toukok. 1 391 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. jouluk. 3 316 §. —

Korkeasaari. Merkittiin ¹⁾ tiedoksi Oy. Alkoholi-liike ab:n ilmoitus, että Suomen eläin-suojeluyhdistys oli esittänyt alkoholin tarjoilun lopettamista eläintarhan ravintolassa, koska alkoholia käyttäneet ravintolavieraat usein oli tavattu eläimiä ärsyttämässä.

Korkeasaaren moottoriveneen huollosta saatiin ²⁾ avovesikautena suorittaa saaren vartialle 1 500 mk:n kuukausikorvaus kansanpuistojen tilapäisen työvoiman tilillä olevaa määrärahaa käyttäen.

Korkeasaaren ja Palosaaren välisen sillan muuttaminen. Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että Palosaaren ja Korkeasaaren käytössä olevan sillan pohjoispuolelle saatiin täyttää Palosaaren rannasta noin 35 m pitkä ja 3 m leveä kivipenger sekä että käytössä oleva silta saatiin korvata uudella sillalla satamarakennusosaston piirustuksen n:o 5623 mukaisesti, sitten kun entinen silta oli käyttökelvoton.

Seurasaari. Alistettuaan ⁴⁾ tutkittavakseen urheilu- ja retkeilylautakunnan päätöksen 8 000 mk:n korvauksen suorittamisesta urheilu- ja retkeilymäärärahojen nimikkeeltä Sekalaiset menot Seurasaaren eronneelle saarenvartijalle A. E. Michelssonille saunan kiukaasta ja padasta sekä asuinrakennuksen viereen vedetystä n. 15 m:n pituisesta kesä-vesijohdosta, jotka hän oli omalla kustannuksellaan hankkinut, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, poistaa urheilu- ja retkeilylautakunnan päätöksen, myöntää yleisistä käyttövaroistaan 8 000 mk mainittua tarkoitusta varten.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ myöntää käyttövaroistaan kaupungin 400-vuotisjuhlan järjestelyjä varten 562 000 mk juhlaa valmistelevan komitean käytettäväksi Seurasaaren järjestettävän partioleirin kustannuksiin, 250 000 mk Suomen demokraattiselle nuorisoliitolle ja Suomen demokratian pioneerien liitolle yhteisesti sekä samoin 250 000 mk Nuoret kotkat järjestön keskusjohdolle, kaikki avustussummat annettiin tilitystä vastaan.

Helsingfors scoutdistrikt oikeutettiin ⁷⁾ pystyttämään partiolaismuistomerkki Seurasaaren urheilukentän viereen.

Seurasaaren pitkäaikaisen saarenvartijan A. E. Michelssonin kunniaksi järjestetyn jäähyväistilaisuuden kahvilasku 1 945 mk päätettiin ⁸⁾ suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Pihlajasaari. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ siirtää Itä-Pihlajasaaren niiltä osin kun se oli kaupungin omistuksessa sekä Lasinleikkaajansaaren kiinteistölautakunnan hallinnasta urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ¹⁰⁾ 50 000 mk urheilu- ja retkeilylautakunnan käytettäväksi mainittujen saarien kunnostamista varten.

Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾, että urheilu- ja retkeilylautakunnan *Signellin* huvilan vuokraamista koskeva alistettu ¹²⁾ päätös saatiin panna täytäntöön.

Tulota tuottavien pääomamenojen pääluokkaan määrärahoista Sähkölaitos kaupunginhallituksen käytettäväksi myönnettiin ¹³⁾ 30 000 mk väliaikaisen valaistuksen asentamista varten *Kustaanmiekan* euudelle laiturille ja siitä ravintola *Wallhallan* johtavalle tielle.

Eteläisellä ja pohjoisella *Humalluodolla* olevat kaupungin omistamat kanoottivajat niihin kuuluvine alueineen päätettiin ¹⁴⁾ kiinteistölautakunnan laadituttaman piirroksen mukaisesti siirtää tammikuun 1 p:stä 1951 kiinteistölautakunnan alaisuudesta urheilu- ja retkeilylautakunnan alaisuuteen.

Pirttimäen retkeilymajan palotarkastuksessa suoritettavaksi määrättyjen korjausten maksamista varten myönnettiin ¹⁵⁾ 22 442 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Stansvik. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹⁶⁾ Helsingin kaupungin virkamiesyhdistykselle 111 948 mk:n avustus Stansvikin kartanon kertomusvuoden vuokran maksamista ja alueen valvonnan ja vartioinnin järjestämistä varten.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ¹⁷⁾ 250 000 mk tenniskentän rakentamista varten Stansvikin kesäkodin alueelle.

Kaupunginhallitus myönsi ¹⁸⁾ yleisten töiden käyttövaroistaan 55 004 mk Stansvikin vene- ja uimasillan rakentamista varten.

¹⁾ Khs 5 p. lokak. 2 560 §. — ²⁾ S:n 13 p. huhtik. 1 028 §. — ³⁾ S:n 9 p. helmik. 375 §. — ⁴⁾ S:n 9 p. marrask. 2 904 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. jouluk. 3 317 §. — ⁶⁾ S:n 2 p. helmik. 255 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. kesäk. 1 648 §. — ⁸⁾ S:n 16 p. marrask. 2 996 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. toukok. 1 296 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. kesäk. 1 580 §. — ¹¹⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 737 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. kesäk. 1 620 §. — ¹³⁾ S:n 31 p. elok. 2 227 §. — ¹⁴⁾ S:n 30 p. marrask. 3 172 §. — ¹⁵⁾ S:n 14 p. jouluk. 3 310 §. — ¹⁶⁾ S:n 11 p. toukok. 1 293 § ja 14 p. syysk. 2 348 §. — ¹⁷⁾ S:n 27 p. huhtik. 1 116 § ja 29 p. kesäk. 1 807 §. — ¹⁸⁾ S:n 14 p. jouluk. 3 323 §.

Kunnantyöntekijäin kesävirkistyskodin avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin ¹⁾ myöntää 89 585 mk:n avustus Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle talonmies-vahtimestarin palkkaamiseksi Kulosaaren kartanoon toukokuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n väliseksi ajaksi. Sen ohessa kaupunginhallitus katsoi kirvesmies O. Laineen työsuhteen kaupunkiin jatkuneen hänen ollessaan edellämainingissa toimessa edellytyksin, että hän tehtävän päätyttyä välittömästi palaisi kaupungin töihin.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle 28 800 mk Kulosaaren kartanon kertomusvuoden vuokran maksamiseen.

Raittiussyhdistys Koiton vuokraaman Lammassaaren venelaiturin korjaamista varten myönnettiin ³⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 750 000 mk:n määräraha sekä 75 000 mk:n suuruinen määräraha uuden kaivon rakentamista varten saarelle edellytyksellä, että anojayhdistys omalla kustannuksellaan suorittaa ravintolarakennuksesta tulevan viemärin jatkamisen rantaan saakka, varustaa kaivonpaikan lähellä olevan käymälän tiiviillä betonialustalla, jonka keräämä vesi johdetaan käymälän vieritse rakennettavaan viemäriin, sekä korjaa muut kiinteistötoimiston vuokra-alueen katselmuksessa toteamat puutteellisuudet.

Katsojakorokkeiden rakentaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ oikeuttaa rakennustoimiston ryhtymään toimenpiteisiin 40 siirrettävän katsojakorokkeen rakentamiseksi enintään 720 000 mk:n kustannuksin.

Pallokenttä. V:n 1949 talousarvion yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ⁵⁾ 27 403 mk:n suuruinen lisämääräraha Pallokentän katsomon peruspilarien korjaamiseen.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ⁶⁾ rakennuttamaan kertomusvuoden talveksi Pallokentän ykkös- ja kakkoskentän alueelle 400 m:n pituinen pikaluistelurata, jonka keskelle jäävää aluetta ei jäädytettäisi ja käyttämään tarkoitukseen Pallokentän hiekkakentän luistinrataa ja sen valaistuslaitteita varten varattuja määrärahoja.

Paloturvallisuuden vaatimien muutostöiden suorittamiseen Pallokentän pukusuojarakennuksessa myönnettiin ⁷⁾ 46 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Väinämöisen luistinradan aitaaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ kumota kiinteistölautakunnan alistetun ⁹⁾ päätöksen Väinämöisen kentän luistinradan Sivutien jalkakäytävän osan aitaamisesta sekä oikeuttaa Helsingfors idrottsförening kamraterna-yhdistyksen talveksi 1950—1951 aitaamaan Sivutien jalkakäytävää Väinämöisen kentän luistinradan kohdalla noin 40 m:n pituudelta esitetyn piirustuksen mukaisesti sekä kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa huolehtimaan siitä, että ajorata siltä kohdalta pidetään koko leveydeltään lumesta vapaana.

Kallion urheilukentän ns. naisten kentälle rakennettu potkulautarata päätettiin ¹⁰⁾ poistaa silloiselta paikaltaan käyttämällä tarkoitukseen yleisten töiden pääluokkaan kuuluvia kaupunginhallituksen käyttövaroja 10 000 mk. Urheilu- ja retkeilylautakuntaa kehoitettiin yhteistoiminnassa lastentarhain johtokunnan kanssa laatimaan suunnitelma Kallion urheilukentän pohjoisen alueen vastaisesta järjestelystä.

Suvannontien ja Roineentien kulmauksessa korttelissa n:o T 534 F oleva urheilukenttä-alue päätettiin ¹¹⁾ siirtää kiinteistölautakunnan hallinnasta urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan.

Koripalloilun harjoitus- ja kilpailupaikkojen järjestäminen. SVUL ja TUL olivat tehneet esityksen koripalloilun harjoitus- ja kilpailupaikkojen aikaansaamisesta kaupungin etelä- ja länsiosiin. Urheilu- ja retkeilylautakunta oli antamassaan lausunnossa ilmoittanut, että kaupungin menojen supistamisen vuoksi oli toistaiseksi rakenteilla Merisataman kenttä, joka oli valmistumisvaiheessa, kun taas muita kenttiä koskevat asiat olivat jatkuvan käsittelyn alaisena. Merkittiin ¹²⁾ tiedoksi.

Helsingin poliisien yhdistys oikeutettiin ¹³⁾ raivaamaan kiinteistölautakunnan sille

¹⁾ Khs 11 p. toukok. 1 292 § ja 14 p. syysk. 2 347 §. — ²⁾ S:n 14 p. syysk. 2 349 §. — ³⁾ S:n 26 p. tammik. 200 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. marrask. 3 014 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. helmik. 433 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. jouluk. 3 462 §. — ⁷⁾ S:n 5 p. huhtik. 946 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. jouluk. 3 463 §. — ⁹⁾ S:n 2 p. marrask. 2 831 §. — ¹⁰⁾ S:n 16 p. marrask. 3 009 §. — ¹¹⁾ S:n 20 p. heinäk. 1 920 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. toukok. 1 399 §. — ¹³⁾ S:n 25 p. toukok. 1 402 §.

Lauttasaaresta vuokraamalle alueelle urheilukenttä kiinteistötoimiston tarkemmin määräämään paikkaan.

Oulunkylän urheilukentällä olevien pukusuojien kunnostaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹⁾ 90 000 mk Idrottsföreningen Gnistan, Voimistelu- ja urheiluseura Tähti ja Oulunkylän urheilijat nimisten yhdistysten avustamiseen Oulunkylän urheilukentällä olevien pukusuojien kunnostamiseksi urheilu- ja retkeilylautakunnan määräysten mukaan.

Kelkkämäkien järjestäminen. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ²⁾ 45 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi kaksoisluonnonmäen kunnostamista varten Nordenskiöldinkadun, Minna Canthinkadun ja Linnankoskenkadun rajoittamaan kortteliin n:o 506.

Aleksis Kivenkadun tontin n:o 2—8 käyttö lasten leikkipaikkana. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ kehoittaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa ja kiinteistölautakuntaa harkitsemaan voitaisiinko Aleksis Kivenkadun tonttia n:o 2—8 käyttää lasten leikkipaikkana sekä talvella että kesällä.

Telinekelkkämäen pystyttäminen Pasilaan. Yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin ⁴⁾ ryhtymään toimenpiteisiin telinekelkkämäen pystyttämiseksi Pasilan leikkikentälle talvikaudeksi 1950—51.

Kalastajatorpan uimarannan kunnostaminen. Kaupunginhallitus myönsi ⁵⁾ yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 50 000 mk Kalastajatorpan uimarannan kertomusvuoden kevätkorjauksia varten. Samalla kaupunginhallitus päätti, että korjauksista aiheutuneet kulut oli perittävä Oy. Karl Fazerin konditoria ab:lta siinä tapauksessa, että kaupungin ja yhtiön välinen vireillä oleva tonttien vaihtokysymys raukeaa.

Vantaan rannalla olevien uimapaikkojen kunnostaminen. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ⁶⁾ Vantaan rannalla olevien uimapaikkojen kunnostamista varten ylittämään asianomaisella tilillä olevaa määrärahaa enintään 75 000 mk.

Munkkiniemen vanhan uimaranta-alueen laitteiden vuokraaminen. Oy. Karl Fazerin konditoria ab:lta päätettiin ⁷⁾ vuokrata Munkkiniemen vanhan uimarannan rakennukset ja laitteet ja myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 50 000 mk käytettäväksi laitteiden suojaamiseen talvikautena 1950—51.

Uimakylpyjen yksikköhinnan korottaminen. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa ⁸⁾ suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnille, poliisilaitokselle ja palokunnalle, että kaupungille varattujen Uimahallin uimakylpyjen yksikköhinta oli kertomusvuodenalusta 18 mk, mutta että mainitut laitokset saivat käyttää aikaisemmin myönnetyn määrän alennuslippukylpyjä sekä aikanaan pyytää mahdollisesti tarvittavaa oikeutta ylittää myönnettyä määrärahaa.

XV Olympia Helsinki 1952. Olympiakisojen järjestelyjä varten, kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä määrärahasta myönnettiin ⁹⁾ 7 milj. mk olympiarakennustoimikunnan ja -rakennustoimiston käytettäväksi.

Huopalahden lentoammuntaradan kunnostaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ myöntää sekalaisten yleisten menojen käyttövaroistaan 469 290 mk:n suuruisen avustuksen Suomen ampujainliitolle ehdoin, että Suomen ampujainliitto ja Suomen metsästysyhdistys sitoutuvat sillä avustuspäärahalla suorittamaan radalla kaikki sen olympiakisojen harjoituspaikkana vaadittavat välttämättömät korjaukset. Kaupunginhallitus päätti lisäksi, että kaupunki korvaa myös maalauksista aiheutuvat kustannukset, mikäli haulikkokilpailut hyväksytään olympiakisojen ohjelmaan.

Helsinki-prospektin painattaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin ¹¹⁾ myöntää 520 000 mk urheilu- ja retkeilylautakunnan käytettäväksi Helsinki-prospektin painattamiseen lautakunnan esittämässä muodossa sekä oikeuttaa lautakunnan retkeilyosaston tekemään ilmoitushankkijan kanssa sopimuksen ilmoitusten hankkimisesta keskimäärin 30 %:n hankintapalkkioin. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että prospektista saatavat ilmoitustulot oli vietävä urheilu- ja retkeilylautakunnan tulotilille Retkeily ja matkailu.

¹⁾ Khs 25 p. toukok. 1 396 §. — ²⁾ S:n 19 p. tammik. 148 §. — ³⁾ S:n 23 p. helmik. 511 §. — ⁴⁾ S:n 2 p. helmik. 267 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. kesäk. 1 488 §. — ⁶⁾ S:n 4 p. toukok. 1 223 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. lokak. 2 802 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. tammik. 228 §. — ⁹⁾ S:n 30 p. maalisk. 895 §, 22 p. kesäk. 1 739 § ja 28 p. syysk. 2 456 §. — ¹⁰⁾ S:n 5 p. huhtik. 948 §. — ¹¹⁾ S:n 26 p. tammik. 188 §.

Matkailijakiertomatkojen aiheuttaman tappion korvaaminen. Kaupunginhallitus päätti¹⁾, että kaupunki korvaa Suomen matkatoimisto oy:lle matkailija-autolla kertomusvuonna suoritetuista kiertoajeluista mahdollisesti aiheutuvan tappion 100 000 mk:n määrään saakka. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa yhtiötä kertomusvuoden loppuun mennessä ilmoittamaan tappion lopullisen määrän.

Fjällskidar klubben -37 ja Oulunkylän työväenurheilijat yhdistysten avustaminen. Kaupunginhallitus päätti²⁾ oikeuttaa urheilu- ja retkeilylautakunnan käyttämään v. 1949 tilillä Urheilu ja retkeily olevasta määrärahasta Sekalaiset menot 55 266 mk Fjällskidar Klubben -37 nimisen yhdistyksen avustamiseen kaupunginhallituksen maaliskuun 17 p:nä 1949 päättämin³⁾ ehdoin ja kertomusvuoden talousarvion tilillä Urheilu ja retkeily olevasta määrärahasta Sekalaiset menot 35 000 mk Oulunkylän työväen urheilijat nimisen yhdistyksen avustamiseen ehdoin, että yhdistyksen rakentama pukusuoja urheilu- ja retkeilylautakunnan harkinnan ja määräysten mukaan luovutetaan myös yleiseen käyttöön. Edelleen kaupunginhallitus päätti myöntää kertomusvuoden talousarvioon kuuluvista yleisistä käyttövaroistaan 19 734 mk urheilu- ja retkeilylautakunnan käytettäväksi Fjällskidar klubben -37 nimisen yhdistyksen avustamiseen.

Pohjoismaiden pääkaupunkien kansanhihto-ottelua varten päätettiin⁴⁾ lahjoittaa kunniapalkinto ja hankkia palkinnoksi tarkoitettu piirustusten mukainen lasimaljakko Karhula-Iittalan lasitehtailta.

Merkittiin⁵⁾ tiedoksi palopäällikön esitys filmivarastojen poistamisesta soutustadionilta ja urheilu- ja retkeilylautakunnan ilmoitus, että mainitut eri filmiyhtiöiden omistamat filmivarastot tultaisiin siirtämään soutustadionilta toukokuun 13 p:ään mennessä.

Haagan huvilanomistajayhdistykselle myönnettiin⁶⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 10 000 mk yhdistyksen järjestämän juhannusjuhlan ohjelmaa varten.

K a n s a n h u o l t o

Kansanhuoltotoimisto. Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ oikeuttaa kansanhuoltolautakunnan suorittamaan kertomusvuonna ostokorttijakeluun osallistuvalla ylimääräiselle henkilökunnalle seuraavansuuruiset tuntipalkat:

1) ensikertalaisille ja yhden kerran jakelutoimintaan vv. 1948—49 osallistuneille toimistoapulaisille 100 mk,

2) jakeluihin vv. 1948—49 vähintään kaksi kertaa osallistuneille sekä ostokortteja talonlistojen mukaan jakaville toimistoapulaisille 120 mk,

3) poliisivartijoille, mikäli sellaisia tarvitaan, 120 mk ja

4) laskijoille, joilla on omat laskukoneet 150 mk.

Kaupunginhallitus päätti⁸⁾, että kansanhuoltolautakunnan alistettu⁹⁾ päätös palkalisen sairausloman myöntämisestä kirjaaja M. Niiniselle saatiin panna täytäntöön.

Kansanhuoltoasiain hoito kertomusvuonna. Merkittiin¹⁰⁾ tiedoksi kansanhuoltoministeriön kiertokirje, jossa ilmoitettiin, että kansanhuoltoministeriö oli lopettanut toimintansa joulukuun 31 p:nä 1949 jolloin sen tehtävät olivat siirtyneet muille ministeriöille. Kansanhuoltopiirien tehtävät oli siirretty lääninhallituksille.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin¹¹⁾ 113 300 mk kansanhuoltotoimiston Hallituskadun 17:ssä sijaitsevan huoneiston 15 huoneen saattamiseksi entiselleen.

Kansanhuoltotoimiston virasta pidätetyn entisen toimistoapulaisen palkkaedut. Toimistoapulainen N. Doktor, jonka kansanhuoltolautakunta oli marraskuun 14 p:nä 1947 tekemällä päätöksellä pidättänyt viranhoidosta tapahtuneiden väärinkäytösten takia oli huhtikuun 6 p:nä päivätyssä kirjeessään anonut, että hänelle suoritettaisiin palkka lokakuun 5 p:n 1947 ja huhtikuun 4 p:n 1950 väliseltä ajalta kaikkine palkkaetuineen, johon hän katsoi itsensä oikeutetuksi siihen päivään saakka, kunnes oli saanut maksuosoituksen. Kaupunginhallitus päätti¹²⁾ kehoittaa kansanhuoltolautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin palkan maksamiseksi N. Doktorille lokakuun 6 p:n 1947 ja joulukuun 31 p:n 1949 väliseltä ajalta kulloinkin voimassa olleen palkkaluokan mukaisesti ilman ikäkorotuksia vas-

¹⁾ Khs 24 p. elok. 2 180 §. — ²⁾ S:n 26 p. tammik. 189 §. — ³⁾ Ks. v:n 1949 kert. I osan s. 53. —

⁴⁾ Khs 12 p. tammik. 74 § ja 16 p. maalisk. 731 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. toukok. 1 392 §. — ⁶⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 584 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. syysk. 2 248 §. — ⁸⁾ S:n 20 p. huhtik. 1 070 §. — ⁹⁾ S:n 5 p. tammik. 4 §. —

¹⁰⁾ S:n 12 p. tammik. 79 §. — ¹¹⁾ S:n 26 p. tammik. 199 §. — ¹²⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 740 §.

taavia palkankorotuksia ja suorittamatta korkoa pidätetylle palkalle. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kansanhuoltolautakuntaa todisteellisesti ilmoittamaan entiselle toimistoapulaiselle Doktorille, että kaupunki katsoo hänen virkasuhteensa kaupunkiin päättyneen joulukuun 31 p:nä 1949. Entisen toimistoapulaisen Doktorin valitettua kaupunginhallituksen edellämaitusta päätöksestä lääninhallitukseen ja anottua, että hänen palkkansa määrättäisiin maksettavaksi kesäkuun 22 p:ään 1950 saakka kaikkine ikäkorotuksineen ja että summalle laskettaisiin 6 % korkoa, lääninhallitus oli velvoittanut kaupungin maksamaan hänelle hänen palkkansa lokakuun 6 p:n 1947 ja kesäkuun 22 p:n 1950 väliseltä ajalta kulloinkin voimassa olleen palkkaluokan mukaisesti ilman ikälisiä ja suorittamatta korkoa pidätetylle palkalle. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, ettei kaupunki valita edellämaitusta lääninhallituksen päätöksestä sekä että kansanhuoltolautakuntaa kehoitetaan ryhtymään toimenpiteisiin palkan maksamiseksi Doktorille lääninhallituksen päätöksen mukaisesti.

Työasiainlautakunta

Merkittiin ²⁾ tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitus kuntien varallisuusluokituksesta kertomusvuonna, jonka mukaan Helsinki oli sijoitettu IV luokkaan.

Merkittiin ³⁾ tiedoksi, että toimikunta, jonka kaupunginhallitus oli asettanut keräämään hintatiedot lokakuun 2—7 päiviltä, oli hankkinut pyydettyt tiedot.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, että työasiainlautakunnan kirjelmän väärentämistä koskeva asia annettaisiin poliisin tutkittavaksi.

Työttömyystöiden järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että työntekijät yleisten töiden lautakunnan ja satamalautakunnan järjestämiin työttömyystöihin oli otettava työasiainlautakunnan työttömyyskortiston kautta ja että muutenkin oli noudatettava valtioneuvoston vahvistamia työttömyysohjeita sekä kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön antamia työttömyysohjeiden soveltamismääräyksiä.

Uudenmaan lääninhallituksen kiertokirje työttömyyden lieventämiseksi tarkoitetuista töistä merkittiin ⁶⁾ tiedoksi.

Asutuslautakunta

Asutustoimisto. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ kumota asutuslautakunnan alistetun ⁸⁾ päätöksen päivärahojen maksamisesta asutustoimiston toimihenkilöille. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti oikeuttaa asutuslautakunnan ylittämään lautakunnan palkkioita varten myönnettyä määrärahaa enintään 100 000 mk ja tarverahoja varten myönnettyä määrärahaa aikaisemmin myönnetyn ylitysoikeuden lisäksi vielä 264 000 mk. Edelleen kaupunginhallitus päätti ilmoittaa asutuslautakunnalle, että asutustoimiston vuokraa varten oli pyydetty määräraha kiinteistölautakunnalta.

Raittiustyö

Raittiyslautakunnan toimisto. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ oikeuttaa raittiyslautakunnan palkkaamaan toimistoonsa kesäkuun 1 p:stä tilapäisen toimistoapulaisen 20. palkkaluokan mukaisin palkoin lautakunnan tilapäisen työvoiman tilillä olevaa määrärahaa käyttäen.

Huoneiston vuokraaminen lautakunnan toimistoa varten. Alistettuaan ¹⁰⁾ tutkittavakseen raittiyslautakunnan tekemän päätöksen Nuorten talkoiden kannatusyhdistyksen huoneiston vuokraamisesta siihen kuuluvine etuineen huhtikuun 1 p:stä 6 000 mk:n kuukausivuokrasta lautakunnan toimistoa varten kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾, että raittiyslautakunnan alistettu päätös saatiin panna täytäntöön siten muutettuna, että po. vuokrauksen toimittaa kiinteistölautakunta. Merkittiin ¹²⁾ tiedoksi, että raittiyslautakunnalle oli huhtikuun 1 p:stä vuokrattu huone Kaisaniemenkatu 13:sta.

Aikakauslehtien tilaaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹³⁾, että raittiyslautakunnan sanomalehtien tilaamista koskeva alistettu ¹⁴⁾ päätös saatiin panna täytäntöön.

¹⁾ Khs 21 p. jouluk. 3 362 §. — ²⁾ S:n 12 p. tammik. 78 §. — ³⁾ S:n 30 p. marrask. 3 163 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. syysk. 2 465 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. tammik. 147 §; ks. tämän kert. I osan s. 218 ja 241. — ⁶⁾ Khs 7 p. syysk. 2 251 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 745 §. — ⁸⁾ S:n 13 p. huhtik. 1 020 §. — ⁹⁾ S:n 1 p. kesäk. 1 516 §. — ¹⁰⁾ S:n 30 p. maalisk. 876 §. — ¹¹⁾ S:n 27 p. huhtik. 1 165 §. — ¹²⁾ S:n 4 p. toukok. 1 261 §. — ¹³⁾ S:n 16 p. helmik. 471 §. — ¹⁴⁾ S:n 26 p. tammik. 172 §.

Nuoriso-ohjaajalehden tilaaminen erälle järjestöille. Kaupunginhallitus päätti¹⁾, ettei raittiuslautakunnan päätöstä Nuoriso-ohjaaja lehden tilaamisesta erälle järjestöille saatu panna täytäntöön.

Kaupunginhallitus päätti²⁾, että raittiuslautakunnan päätös aikakauslehtien tilaamisesta v:ksi 1951 saatiin panna täytäntöön.

Raittiuslautakunnan työohjelman rahoittaminen. Alistettuaan³⁾ tutkittavakseen raittiuslautakunnan työohjelmansa rahoittamista koskevan päätöksen sikäli kuin se koski raittiusvalistustoimintaan myönnetyn määrärahan alajaoittelun noudattamista, ylityksen pyytämistä kaupunginhallituksen käytettäväksi myönnetyistä raittiuslautakunnan määrärahoista ja ylijäämän käyttämistä vuoden lopulla muihin tarpeellisiin tarkoituksiin, mikäli johonkin tarkoitukseen ei ollut tarvittu koko sitä määrää mitä alajaoittelu edellytti, kaupunginhallitus päätti⁴⁾, ettei mainittua päätöstä saatu panna täytäntöön ja että määrärahan alajaoittelusta saatiin poiketa vain kaupunginhallituksen kussakin tapauksessa antamalla suostumuksella.

Kaitafilmiin hankkiminen. Raittiuslautakunnan määrärahoista kaupunginhallituksen käytettäväksi myönnettiin⁵⁾ yhteensä 244 700 mk kaitaelokuvakoneen ja siihen tarvittavien lisälaitteiden hankkimista varten.

Helsingin raittiushistorian kirjoitustyön valvominen. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾, että raittiuslautakunnan alistettu⁷⁾ päätös 3-jäsenisen historiatoimikunnan asettamisesta valvomaan Helsingin raittiushistorian kirjoitustyötä, saatiin panna täytäntöön.

Raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahan jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut⁸⁾ jakamaan menosääntöön merkittyä raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahaa, ilmoitti mietinnössään, että kertomusvuonna jaettava määrä oli 4.4 milj. mk, josta jo aikaisemmin oli myönnetty 800 000 mk kansakouluissa tehtävää raittiusustyötä varten, joten jaettavaksi jäi 3.6 milj. mk.

Hyväksyen⁹⁾ komitean ehdotuksen sellaisenaan kaupunginhallitus päätti myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille jalempänä mainitut rahamäärät:

	Mk
Raittiuden ystäville Helsingissä suoritettavaa raittiusustyötä varten	150 000
Suomen sosialidemokraattiselle raittiusliitolle	150 000
Kansan raittiusjärjestöjen keskukselle	40 000
Suomen akateemiselle raittiusliitolle	40 000
Suomen opiskelevan nuorison raittiusliitolle	80 000
Naisten raittiuskeskukselle	40 000
IOGT Suomen raittiusveljestölle	40 000
Sininauhaliitolle	50 000
Autoilijain raittiusliitolle	35 000
XVIII pohjoismaisen raittiuskokouksen työtoimikunnalle	350 000
Suomen 62. yleisen raittiuskokouksen päätoimikunnalle	100 000
Helsingin raittiusyhdistysten keskuksitoimikunnalle	320 000
Helsingin raittiusyhdistysten keskuksitoimikunnalle Helsingin raittiushistorian kirjoittamista varten	50 000
Helsingin sosialidemokraattiselle raittiuspiirijärjestölle	320 000
Kansan raittiusjärjestöjen keskuksitoimikunnalle Helsingin piirijärjestölle	150 000
Helsingin raittiusviikkotoimikunnalle	150 000
Helsingin raittiusseuralle alaosaosastoinen	120 000
Raittiusyhdistys Kilvälle alaosaosastoinen	100 000
Viipurin raittiusseuralle	15 000
Talikkalan raittiusyhdistykselle	10 000
Oulunkylän raittiusseuralle	15 000
IOGT-kerho Imatralle alaosaosastoinen	80 000
IOGT-logen n:o 1 Balderille alaosaosastoinen	85 000

¹⁾ Khs 4 p. toukok. 1 209 ja 25 p. toukok. 1437 §. — ²⁾ S:n 9 p. marrask. 2 904 § ja 30 p. marrask. 3 197 §. — ³⁾ S:n 9 p. helmik. 341 §. — ⁴⁾ S:n 2 p. maalisk. 658 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. helmik. 472 §, 9 p. maalisk. 713 § ja 7 p. jouluk. 3 263 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. syysk. 2 503 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. syysk. 2 322 §. — ⁸⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 125. — ⁹⁾ Khs 25 p. toukok. 1 438 §.

	Mk
Helsingfors nykterhetsvänner yhdistykselle	85 000
IOGT-logen n:o 38 Alli Tryggs minne yhdistykselle	35 000
Akateemiselle raittiusseuralle	55 000
Suomen rautatieläisten raittiusyhdistyksen Helsingin piirille	55 000
Ylioppilaiden raittiusyhdistykselle	120 000
Helsingin raittiit automiehet yhdistykselle	75 000
FSGU-avdelningen Globen raittiusosastolle	35 000
Tyttönormaalilyseon raittiusseuralle	35 000
Oulunkylän yhteiskoulun raittiusyhdistykselle	25 000
Helsingin V yhteiskoulun raittiusyhdistys Oraalle	20 000
Mellersta Nylands nykterhetskrets raittiusjärjestölle	10 000
Helsingin kuuromykkäin raittiusseura Surdille	15 000
Malmin kaupallisen keskikoulun raittiusyhdistykselle	10 000
Sosialidemokraattiselle raittiusyhdistys Riennolle	110 000
Lasten raittiusosasto Nousevalle voimalle	65 000
Raittiuskerholle T. R. I.	25 000
Vallilan sosialidemokraattiselle raittiusyhdistys Tähkälle	35 000
Tapanilan Päivän nuorille	15 000
Karjalan Päivän nuorille	20 000
Raittiusväen sosialidemokraattiselle yhdistykselle	15 000
Viipurin sosialidemokraattiselle raittiusyhdistykselle	10 000
Vallilan Päivän nuorille	25 000
Haagan Päivän nuorille	25 000
Raittiusyhdistys Koitolle alaosastoineen	180 000
Suomalaisen normaalilyseon raittiusyhdistys Kipinälle	10 000
Yhteensä	3 600 000

Samalla kaupunginhallitus päätti, että avustuksia saaneiden tulee raittiuslautakunnan määräämänä aikana antaa selostuksensa saamiensa avustusten käytöstä raittiuslautakunnalle, jonka tulee hyvissä ajoin ennen v. 1951 avustusten jakoa antaa kaupunginhallitukselle selostus valvontatoiminnastaan.

Raittiusmäärärahojen jakoa koskevat valitukset. Kirjapainonjohtaja V. Jokivaara ym. olivat valittaneet lääninhallitukselle kaupunginhallituksen raittiusmäärärahojen jakoa koskevasta päätöksestä, mitä valittajat pitivät virheellisenä ja pyytäneet, että ensisijaisen raittius työn kustannuksella toissijaisiin tarkoituksiin myönnettyt varat, yhteensä 822 500 mk palautettaisiin ensisijaista raittius työtä tekeville järjestöille. Kaupunginhallitus päätti¹⁾ kehoittaa kaupunginlakimiestä laatimaan asiasta lääninhallitukselle selityksen, josta mm. ilmeni, että kaupunginhallitus oli avustuksia jakaessaan hyväksynyt asianomaisten yhdistysten hyväksymät ja esittämät suunnitelmat raitista elämäntapaa välittömästi edistäväksi valistus- ja kasvatustoiminnaksi sosiaaliministeriön joulukuun 12 p:nä 1949 päivätyn kiertokirjeen mukaisesti. Lisäksi ei valtuusto myöntäessään mainitut varat rajoittanut kaupunginhallituksen päätösvaltaa niiden suhteen yksinomaan raittius työtä edistäviin tarkoituksiin vaan myönsi ne ylityksenä tilille Raittius työn tukeminen.

Merkittiin²⁾ tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen päätös, jolla lääninhallitus oli hylännyt Kansalaisjärjestöjen raittius toiminnan keskusliiton valituksen, joka koski kaupunginhallituksen toukokuun 25 p:nä tekemää päätöstä raittius määrärahojen jaosta, mitä yhdistys itseensä nähden oli pitänyt virheellisenä.

Kaupunginhallitus päätti³⁾ kumota raittius lautakunnan alistetun⁴⁾ päätöksen, jolla lautakunta oli päättänyt maksaa Suomen sosialidemokraattisen raittiusliiton järjestämien kurssien esitelmäkulut 19 500 mk.

Nuorisouhlan järjestäminen Messuhalliin. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ myöntää lukuun Raittius lautakunta kuuluvista käyttövaroistaan enintään 50 000 mk raittius lautakunnan käytettäväksi tilitystä vastaan nuorisouhlan järjestämistä varten Messuhallissa huhti-

¹⁾ Khs 19 p. tammik. 163 §. — ²⁾ S:n 6 p. heinäk. 1 896 § ja 28 p. syysk. 2 499 §. — ³⁾ S:n 17 p. elok. 2 132 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. heinäk. 1 836 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. helmik. 341 § ja 16 p. maalisk. 788 §.

kuun 10 p:nä. Vielä kaupunginhallitus oikeutti¹⁾ raittiuslautakunnan käyttämään raittiusvalistustoimintaan myönnettyä määrärahaa mainitun nuorisouhlan aiheuttaman tappion peittämiseen.

Nuorisotyö

Nuorisotoimisto. Kaupunginhallitus päätti²⁾ oikeuttaa nuorisotyölautakunnan korottamaan kerhotyönjohtajan apulaisen, askarteluohjaajan, kahden apuohjaajan, kerhotyöntekijän ja lennokinohjaajan tuntipalkkioita syyskuun 1 p:stä lähtien 29 mk + 5 %.

Nuorisotyölautakunnan kurssitoiminnasta maksettavat palkkiot vahvistettiin³⁾ seuraaviksi: kurssin johtajille 7 500—12 000 mk kurssia kohden, luennoitsijoille 1 200—1 800 mk luennoilta sekä harjoitustunneista 300—450 mk:n palkkio kerralta.

Kaupunginhallitus päätti hylätä⁴⁾ nuorisotyölautakunnan esityksen askartelupajan vahtimestarin kuukausipalkan korottamisesta, mutta kehoittaa lautakuntaa maksamaan vahtimestarille voimassaolevien määräysten mukaisen sunnuntaityökorvauksen vuoden alusta lähtien sekä järjestämään hänelle työaikalain mukaisen viikkolevon.

Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ määrätä palkkion nuorisotoimistolle luovutetun lisätilan siivoamisesta 1 100 mk:ksi kuukaudelta tammikuun 15 p:stä lähtien.

Aikakauslehtien tilaaminen. Nuorisotyölautakunnalle päätettiin⁶⁾ ilmoittaa, että lautakunnan aikakauslehtien tilaamista koskeva alistettu päätös saatiin panna täytäntöön kaupunginhallituksen määräyksen mukaan supistettuna.

Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ kumota nuorisotyölautakunnan päätöksen, jolla lautakunta oli hylännyt Kallion demokratian pioneerit yhdistyksen anomuksen saada käyttää askartelupajaa sunnuntaisin ja myöntää yhdistykselle sen pyytämän puutyöpajan askarteluvuoron sunnuntaisin kello 15—18.

Nuorisojärjestöjen avustusmäärärahain jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut⁸⁾ jakamaan menosääntöön merkittyä nuorisojärjestöjen avustusmäärärahaa, ilmoitti mietinnössään, että avustuksia oli hallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen johdosta anottu 7 244 560 mk, jonka lisäksi eräät avustuksen hakijat eivät olleet anomuksissaan maininneet mitään määrättyä summaa. Kertomusvuonna jaettava määräraha nousi 1.225 milj. mk:aan. Jakoehdotusta laatiessaan komitea oli eräin pienin poikkeuksin noudattanut nuorisotyölautakunnan lausunnossaan tekemää ehdotusta, jossa yleensä oli seurattu edellisten vuosien menettelyä.

Hyväksyen komitean ehdotuksen sellaisenaan kaupunginhallitus päätti⁹⁾ myöntää seuraaville yhdistyksille järempänä mainitut rahamäärät:

	Mk
Helsingin nuorisotyötoimikunnalle	100 000
Helsingfors svenska ungdomsråd yhdistykselle	35 000
Helsingin ilmailuyhdistykselle	38 000
Helsingin nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle	150 000
Helsingin nuorten naisten kristilliselle yhdistykselle	30 000
Pelastusarmeijan Helsingin piirille	70 000
Helsingin pikkukirkkoyhdistykselle	33 000
Karjalan nuorille	29 000
Kalliolan kannatusyhdistykselle	110 000
Poikien keskuksen Helsingin piirille	50 000
Helsingin suomalaiselle partiotyttöpiirille	140 000
Suomen partiopoikajärjestön Helsingin piirille	170 000
Vipu-veljet yhdistykselle	5 000
Käpylän seurakunnan nuorukaiset yhdistykselle	5 000
Raamattu pojat yhdistykselle	10 000
Kosken pojat yhdistykselle	5 000
Ortodoksisien nuorten Helsingin kerholle	15 000
Luonto-liiton Helsingin piirille	30 000

1) Khs 11 p. toukok. 1 326 §. — 2) S:n 21 p. syysk. 2 423 §. — 3) S:n 16 p. maalisk. 778 §. — 4) S:n 11 p. toukok. 1 322 §. — 5) S:n 9 p. helmik. 413 §. — 6) S:n 9 p. helmik. 401 §. — 7) S:n 19 p. lokak. 2 647 § ja 9 p. marrask. 2 945 §. — 8) Ks. tämän kert. I osan s. 125. — 9) Khs 25 p. toukok. 1 438 §.

	Mk
Helsingin vapaaseurakunnan varhaisnuorisoyhdistykselle	5 000
Helsingin Pohjola-Norden yhdistykselle	5 000
Mannerheimin lastensuojeluliiton Santahaminan osastolle	5 000
Tyttönormaalityseon teinikunnalle	5 000
Helsingin kokoomuksen nuorille	95 000
Helsingin sosialidemokraattisen nuorison aluejärjestölle	235 000
Helsingin nuoret kotkat piirijärjestölle	184 000
Kelkkalan työväenyhdistykselle	5 000
Suomen demokraattisen nuorisoliiton Helsingin piirijärjestölle	125 000
SDNL:n Helsingin piirijärjestön pioneeri- ja osastolle	125 000
Svenska föreningen trevädlingen yhdistykselle	5 000
Svenska ungdomsklubben yhdistykselle	20 000
Gammelstadens ungdomsförening yhdistykselle	10 000
Ungdomsföreningen Bomben yhdistykselle	38 000
Malm svenska ungdomsförening yhdistykselle	10 000
Föreningen Brage yhdistykselle	10 000
Haga svenska förening yhdistykselle	7 000
Arbetets vänner i Tölö yhdistykselle	10 000
Finlands svenska folkdansring yhdistyksen Helsingin piirille	20 000
Snappertuna hembygdsförening yhdistykselle	5 000
Ingå gillet yhdistykselle	5 000
Pellinge hembygdsförening yhdistykselle	5 000
Helsingfors flickscoutdistrikt yhdistykselle	50 000
Helsingfors scoutdistrikt yhdistykselle	50 000
Juventhus catholica yhdistykselle	5 000
Finlands svenska söndagsskolförbund yhdistykselle	40 000
Svenskspråkiga kristliga föreningen av unga kvinnor i Helsingfors	40 000
Borgå stifts ungdomsförbund yhdistyksen Helsingin piirille	30 000
Delegationen för Finlands svenska skolungdomsförbund yhdistyksen sosiaali- kuraattoreille	5 000
Samkonventet i Helsingfors yhdistykselle	10 000
Malm svenska Marthaföreningens flickmarthakrets piirille	5 000
Flygklubben Cumulus yhdistykselle	16 000
Svensk ungdom i Helsingfors yhdistykselle	10 000
Helsingin shakki veikot yhdistykselle	5 000
Yhteensä	2 225 000

Samalla kaupunginhallitus päätti, että eräissä tapauksissa saivat keskusjärjestöt käyttää avustuksistaan korkeintaan 25 % omiin tarpeisiinsa jolloin muu osa olisi harkinnan mukaan jaettava keskusjärjestöjen alajärjestöille siitä riippumatta, olivatko ne kaupunginhallitukselta hakeneet avustusta tai ei. Edelleen olisi keskusjärjestöjen valvottava alajärjestöjensä saamien avustusten käyttöä ja annettava siitä samoinkuin oman osuutensa käytöstä nuorisotyölautakunnan määräämänä aikana kertomuksensa lautakunnalle, muiden siitä määrärahaista avustuksia saaneiden oli jätettävä samassa ajassa selostuksensa avustuksen käytöstä nuorisotyölautakunnalle, jonka tuli hyvissä ajoin ennen v:n 1951 avustusten jakoa antaa kaupunginhallitukselle kertomuksensa valvontatoimestaan.

Lomanvietto- ja kesävirkestystoiminnan avustaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut ¹⁾ jakamaan menosääntöön merkittyä lomanvietto- ja kesävirkestystoiminnan avustusmäärärahaa, ilmoitti mietinnössään, että avustuksia oli sanomalehdissä julkaistun kuulutuksen jälkeen hakenut 37 järjestöä. Kertomusvuonna jaettava määräraha oli 5 milj. mk. Jakoehdotusta laatiessaan komitea oli laskenut avustuksen 30 mk:ksi henkilöä ja päivää kohden.

Hyväksyen komitean ehdotuksen sellaiseen kaupunginhallitus päätti myöntää ²⁾ seuraaville yhdistyksille jätettävänä mainitut rahamäärät:

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 125. — ²⁾ Khs 27 p. huhtik. 1 134 §.

	Hoitopäiviä	Mk
Barnavårdsföreningen i Finland yhdistykselle	5 500	165 000
Demokratian pioneerien kannatusyhdistykselle	4 200	126 000
Samfundet folkhälsan yhdistykselle	2 700	81 000
Venäläiselle hyväntekeväisyysyhdistykselle Suomessa.....	2 940	88 000
Helsingfors flickscoutdistrikt järjestölle	3 300	99 000
Helsingfors scoutdistrikt järjestölle.....	5 155	154 000
Helsingfors svenska folkskolors sommarkolonier kesäsiirtolalle	13 280	390 000
Helsingfors Marthaförening yhdistykselle	1 600	48 000
Helsingin invaliidien yhdistykselle	1 340	40 000
Helsingin kaupunkilähetykselle	3 600	100 000
Helsingin kristilliselle työväenyhdistykselle	340	10 000
Helsingin nuoret kotkat piirijaostolle.....	1 500	45 000
Helsingin nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle	2 100	63 000
Helsingin ja liitosalueen demokraattisten naisten huoltojaostolle ...	670	20 000
Helsingin opettajayhdistyksen kesävirkestystoimikunnalle	67 000	2 000 000
Helsingin sosialidemokraattisen kunnallisjärjestön naisjaostolle	400	12 000
Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistykselle	2 100	63 000
Kelkkalan työväenyhdistykselle	1 000	30 000
Lastentarhain kesäsiirtolayhdistykselle	14 700	441 000
Suomen demokraattisen nuorisoliiton Helsingin piirijärjestölle	2 000	34 000
Lomakodin kannatusyhdistykselle	800	24 000
Malmn demokratian pioneereille	900	27 000
Mannerheim-liiton Helsingin osaston kummivaliokunnalle	1 665	50 000
Naisten ja lasten virkestyskoti yhdistykselle	1 700	51 000
Frälsningsarmén järjestölle	11 340	340 000
Raamattu pojat yhdistykselle	1 465	40 000
Stiftelsen Brita Maria Renlunds minne säätiölle	2 528	75 000
SKDL:n Helsingin kunnallisjärjestön Vasikkasaaren lastenleiritoimikunnalle	4 000	120 000
Svenska kristliga föreningen av unga män i Helsingfors yhdistykselle	2 200	66 000
Tapanilan demokraattisten nuorten pioneerijaostolle	600	18 000
Tuki ja työ yhdistykselle	2 000	60 000
Uudenmaan sosialidemokraattisen piiritoimikunnan naisjaostolle ...	600	18 000
Viipurin kaupungin sosialidemokraattiselle naisyhdistykselle	1 400	42 000
Svenskspråkiga kristliga föreningen av unga kvinnor i Helsingfors yhdistykselle	2 000	60 000
Yhteensä	168 623	5 000 000

Varhaisnuorison retkeilykeskuksen kunnostaminen. Tuloa tuottamattomiin pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ 340 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi rakennustarvikkeiden hankkimiseksi Ungdomsföreningen Bomben-yhdistyksen käytettäväksi ja 100 000 mk sähkötöiden suorittamiseksi Oulunkylän varhaisnuorison retkeilykeskuksessa.

Pelastusarmeijan nuorten soittokuntien avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ²⁾ 75 000 mk:n avustus pelastusarmeijan nuorten Helsingissä toimivien torvisoittokuntien ja kitarasoittokuntien soittimien ja nuottien hankkimiseen ja soittimien korjaamiseen käytettäväksi. Varojen käytöstä oli päämajan jätettävä selostus ja tilitys nuorisotyölautakunnalle v:n 1951 helmikuun loppuun mennessä.

Nuoriso-orkesterin perustaminen. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ varata kaupunginvaltuuston maaliskuun 8 p:nä musiikkiharrastuksen levittämistä varten varhaisnuorison keskuudessa myöntämästä 2.5 milj. mk:n määrärahasta 500 000 mk nuorisotyölautakunnan käytettäväksi nuoriso-orkesterin mahdollista perustamista varten.

Pohjoismaisten nuoriso-ohjaajakurssien järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 50 000 mk:n avustuksen Helsingin sosialidemokraatti-

¹⁾ Khs 26 p. tammik. 229 §. — ²⁾ S:n 6 p. heinäk. 1 892 §. — ³⁾ S:n 19 p. lokak. 2 716 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. toukok. 1 256 §.

sen nuorison aluejärjestölle pohjoismaisten nuoriso-ohjaajakurssien järjestämistä varten ehdoin, että yhdistys luovuttaa nuorisotyölautakunnan käytettäväksi esitelmät, alustukset ja yhteenvedot keskusteluissa esitetyistä näkökohdista ym. kurssien käytettävissä olevan aineiston sellaisilta aloilta, joilla kaupungin nuorison olojen kehittämisen ja parantamisen kannalta katsoen on yleistä hyötyä.

Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen avustaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Erinäiset menot nimikkeeltä Helsingin maatalouskerhoyhdistys, avustus, kaupunginhallituksen käytettäväksi 100 000 mk:n suuruisen avustuksen. Samalla kaupunginhallitus päätti, että yhdistyksen oli ennen kertomusvuoden loppua annettava kaupunginhallitukselle tilitys varojen käytöstä ja, jos myönnetty avustus ylittää määrän, joka on laskettu siten, että kutakin 10—18 vuotiasta kerholaista kohden myönnetään 385 mk, on ylimenevä määrä maksettava takaisin, kun taas vastakkaisessa tapauksessa yhdistykselle pyynnöstä suoritetaan lisäavustusta. Sittemmin kaupunginhallitus päätti ²⁾ ehdollisesti merkitä v:n 1951 talousarvioehdotukseensa 300 000 mk:n suuruisen määrärahan Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen avustamiseksi siten, että myönnettävän avustuksen lopullinen suuruus oli laskettava niin, että yhdistykselle annetaan 600 mk:n suuruisen avustuksen lisäksi kutakin 10—18 vuotiasta kerholaista kohden, kuitenkin enintään 300 000 mk.

Leonard Lindelöf konetehdas oy:n lahjoitus. Merkittiin ³⁾ tiedoksi nuorisotyölautakunnan ilmoitus, että Leonard Lindelöf konetehdas oy. oli lahjoittanut lautakunnalle noin 25 000 mk:n arvosta erinäisiä työkaluja.

8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

Opetustoimi

Palkan määrääminen eläkkeelle siirtyvälle väliaikaiselle opettajalle. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan suorittamaan eläkkeelle siirtyvälle opettaja H. Ilmoselle toukokuun 1 p:n ja heinäkuun 31 p:n väliseltä ajalta, jolloin hän väliaikaisena hoitaa opettajan virkaa, niin suuren osan viran pohjapalkasta, että se yhdessä eläkkeen kanssa vastaa virasta maksettavaa loppupalkkaa.

Merkittiin ⁵⁾ tiedoksi, että Uudenmaan lääninhallitus oli hylännyt laulunopettaja V. Mikkolan anomuksen saada lomakorvaus ajalta, jonka hän oli toiminut laulunopettajan viransijaisena.

Suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan toimistoon sallittiin ⁶⁾ palkata tilapäinen toimistoapulainen 20. palkkaluokan mukaisin palkoin kertomusvuoden loppuun saakka.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin ⁷⁾ palkkaamaan huhtikuun 1 p:stä puolipäivätyötä suorittava tilapäinen toimistoapulainen puolella 20. palkkaluokan mukaista palkkaa vastaavin eduin.

Puhevikaisten opetuksen järjestäminen. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin ⁸⁾ edelleenkin lukuvuodeksi 1950/51 järjestämään toisen puhevikaisten opettajan väliaikaisen viran ylä- ja apukoulun poikaluokkien opettajalle kuuluvin palkkaeduin.

Luku- ja kirjoitusvaikeuksista kärsivien opetuksen järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ oikeuttaa ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan järjestämään yhden opettajan antamaan työkaudella 1950/51 erikoisopetusta luku- ja kirjoitusvaikeuksista kärsiville oppilaille ja suorittamaan opettajalle 29. palkkaluokan mukaisen palkan 24 viikkotunnin opetusvelvollisuudesta.

Koulukasvitarhojen johtajan palkan järjestely. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ oikeuttaa suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnat suorittamaan koulukasvitarhojen johtajille kertomusvuonna 3 000 mk:n kuukausipalkkion eli 36 000 mk vuodessa.

Retkeilykerhon ohjaajan palkkio. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin ¹¹⁾ maksamaan retkeilykerhojen ohjaajille 2 tai useampia päiviä kestävästä kaukoretkei-

¹⁾ Khs 4 p. toukok. 1 228 §. — ²⁾ S:n 19 p. lokak. 2 695 §. — ³⁾ S:n 9 p. helmik. 398 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. maalisk. 869 §. — ⁵⁾ S:n 7 p. jouluk. 3 260 §. — ⁶⁾ S:n 2 p. maalisk. 649 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. maalisk. 780 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. kesäk. 1 669 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. kesäk. 1 670 §. — ¹⁰⁾ S:n 6 p. heinäk. 1 906 §. — ¹¹⁾ S:n 23 p. maalisk. 872 § ja 22 p. kesäk. 1 776 §.